



**fflch**

FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO  
DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGIA

**Código da Disciplina: FLS5916**

**Nome da Disciplina: Antropologia e literatura: trânsitos e contaminações**

**Docente responsável: Prof. Dr. Pedro de Niemeyer Cesarino**

**Nº de créditos: 8**

**Duração: 12 semanas**

**1º semestre de 2022**

### **Objetivos:**

O curso tem como objetivo pensar as contaminações entre antropologia e literatura de ficção. Trata-se de refletir, fundamentalmente, sobre os modos como esses saberes (antropológico e literário) e alguns de seus praticantes ensaiaram encontros e experimentaram transferências diversas, que terminaram por conformar suas práticas e produções. O curso visa fornecer uma reflexão sobre certos modos de pensar e escrever antropologia e literatura ao longo da história de formação da disciplina e da literatura ocidental moderna. As aulas serão dedicadas à leitura e estudo tanto de obras antropológicas quanto literárias, tendo em vista a análise de problemas conceituais transversais às duas formas de produção de conhecimento. Busca-se, assim, estabelecer reflexões sobre questões diversas tais como o estatuto da autoria e os regimes de criatividade, o problema da equivocidade, o pressuposto da ficção e da virtualização, a variação ontológica e epistemológica, a consolidação de gêneros literários e sua relação com gêneros textuais ou orais em perspectiva transcultural, as políticas de apropriação, circulação, tradução, invenção e transformação criativas e os agenciamentos enunciativos..

### **Justificativa:**

A proposta do curso se justifica em função da abertura de um campo novo de interlocuções, poucas vezes explorado nas disciplinas oferecidas, contribuindo para a formação teórica dos estudantes.

### **Conteúdo**

1. Literatura e imaginação etnográfica
2. Antropologia e imaginação literária
3. Antropólogos-escritores, escritores-antropólogos
4. A função-autor e o estatuto da criação
5. Tradução, transformação e equivocidade
6. Variação ontológica e criação literária.

**Bibliografia**

## 1. Obras teóricas

1. Theoretical studies BASTIDE, R. "A propósito da poesia como método sociológico" [1946] In: Queiróz, M. I. P. (org). Roger Bastide. São Paulo, Ática, 1983.

BENSA, Alain & François Pouillon, Terrains d'écrivains. Littérature et ethnographie. Toulouse, Éditions Anacharsis, 2012.

BRUNER, E. 1986. "Experience and its expressions"; "Ethnography as narrative" In: Turner, V. & Bruner, E. (eds.) Anthropology of Experience. University of Chicago Press, 1986.

CARVALHO, R. Duarte de. Aviso à Navegação – olhar sucinto e preliminar sobre os pastores Kuvale. Luanda, INALD, 1997.

CARVALHO, R. Duarte de. A Câmara, a Escrita e a Coisa Dita. Lisboa, Cotovia, 2008.

CARVALHO, R. Duarte de. Vou lá visitar pastores. Lisboa, Livros Cotovia, 1999

CARVALHO, R. Duarte de. Os Kuvale na História, nas Guerras e nas Crises. Luanda, Edições Nzila, 2002.

CAVIGNAC, Julie A. et al. (org.). Antropologia francesa no século XX, Recife, Fundação Joaquim Nabuco e Editora Massangana, 2006.

CESARINO, Pedro de Niemeyer. Oniska: poética do xamanismo na Amazônia. São Paulo, Perspectiva /Fapesp, 2011.

CESARINO, Pedro de Niemeyer. Quando a terra deixou de falar - cantos da mitologia marubo. São Paulo, Editora 34, 2013.

CESARINO, Pedro de Niemeyer; FALEIROS, Álvaro. "Herberto Hélder tradutor de poéticas não-europeias". Cadernos de tradução 39, 2019.

COMMUNICATION, n. 58, L'écriture des sciences de l'homme, sous la direction de Martyne Perrot et Martin de la Soudière, 1994.

COSTA, Ana Luiza M. "João Rosa, viator" In: FANTINI, Marli (org.) A poética migrante de Guimarães Rosa. Belo Horizonte, UFMG, p. 312-348, 2008.

COSTA, Ana Luiza M. "Rosa, leitor de relatos de viagem", Veredas de Rosa, Lélia Parreira Duarte et al. (org.). Belo Horizonte: PUC Minas, p. 40-45, 2000.

CLIFFORD, James & MARCUS, George. (eds.) Writing Culture. The poetics and politics of ethnography Berkeley, University of California Press, 1986.

CLIFFORD, James. A experiência etnográfica: Antropologia e Literatura no século XX. Rio de Janeiro, Editora da UFRJ, 2008.

DA MATTA, Roberto. "A obra literária como etnografia: notas sobre as relações entre literatura e antropologia" In: Conta de mentiroso: sete ensaios de antropologia brasileira. Rio de Janeiro, Rocco, 1993.

DARNELL, Regna. "Blurred genres of ethnography and fiction" In: Invisible genealogies, A History of Americanist Anthropology. University of Nebraska



Press, 2001.

DEBAENE, Vincent. *L'Adieu au voyage. L'ethnologie française entre science et littérature*. Paris, Gallimard, 2010.

DELEUZE, Gilles; GUATTARI, Félix. *Mille Plateaux*. Paris, Les Éditions de Minuit, 1980.

DELEUZE, Gilles. *Critica e clinica*. Tradução Peter Pál Pelbart. São Paulo, Editora 34, 1997. DE MILLE, Richard. "Castaneda's journey: the power and the allegory". Capra, 1976

DE MILLE, Richard. *The Don Juan Papers: further Castaneda controversies*. Ross-Erickson, 1980. DETIENNE, Marcel. *L'Invention de la mythologie*. Paris, Gallimard, 1981.

DOUGLAS, Mary. "The authenticity of Castaneda" In: DOUGLAS, Mary (ed.), *Implicit Meaning: Essays In: Anthropology*. London, Routledge & Kegan, 1973

DUBANT, Bernard & MARGUERIE, Michel. *Castañeda: la voie du guerrier*. G. Trédaniel, 2009.

DUBANT, Bernard & MARGUERIE, Michel. *Le saut dans l'inconnue*. Paris: Trédaniel La Maisniel, 1990. DUVIGNAUD, Jean. *Retour a Chebika*, Plon, Terre Humaine, 1991.

ETHNOLOGIE FRANÇAISE. *Ethnologie (s) du littéraire*, 2014/ 4 (vol. 44)

FRAZER, J.G.R. *The golden bough*. Londres, Macmillan, 1972 [1922].

FOUCAULT, Michel. "Qu'est-ce qu'un auteur"? In: *Dits et Écrits*. Paris, Gallimard, vol. I. 1984.

GEERTZ, C. *Obras e vidas: o antropólogo como autor*. Rio de Janeiro, Editora UFRJ, 2002.

HYMES, Dell. "An ethnographic perspective", *Special issue: What is literature?* *New Literary History* 5.1, 1973, p. 431– 457.

HARAWAY, Donna. "Manifesto ciborgue" In: T. Tadeu (org.). *Antropologia do ciborgue*. Belo Horizonte, Autêntica Editora, 2009.

LAPOUJADE, David. 2017. *As existências mínimas*. São Paulo, N-1.

LÉVI-STRAUSS, Claude. *Tristes Tropiques*, Paris, Plon, 1955 (trad. bras. Wilson Martins, São Paulo, Anhembi, 1957).

LEIRIS, Michel. *África fantasma*. Tradução André Pinto Pacheco. Apresentação Fernanda A. Peixoto. São Paulo, Cosac Naify, 2007.

LEIRIS, M. *O espelho da tauromaquia*. Tradução Paulo Neves. São Paulo, Cosac Naify, 2001.

LEIRIS, M. *A idade viril*. Tradução Paulo Neves. São Paulo, Cosac Naify, 2002.

L'HOMME – *Vérités de la fiction*, n. 175-6, 2005

LIMA, Luiz Costa. *O redemunho do horror - as margens do Ocidente*. São Paulo,



Companhia das Letras, 2003.

MBEMBE, Achille. *Crítica da razão negra*. São Paulo, N-1, 2018.

NATALI, Marcos Piason. "Aspectos elementares da insurreição indígena: notas em torno a Os rios profundos, de José María Arguedas". *Literatura e sociedade*, v. 23, 2018, p. 231-245.

NODARI, A. "A literatura como antropologia especulativa". *Revista da ANPOLL (Online)*, v. 1, 2015, p. 75-85.

NODARI, A. "A tradução da/dá origem: notas sobre mito, romance e encontro de mundos". *Revista Belas Infiéis*, v. 9, 2020, p. 83-94.

NUNES, Benedito. *Oswald canibal*. São Paulo, Perspectiva, 1979.

PEIXOTO, Fernanda A., PONTES, Heloisa & SCHWARCZ, Lilia Moritz (orgs.), *Antropologias, histórias, experiências*. Belo Horizonte, Editora UFMG, 2004

PEIXOTO, Fernanda A. *A viagem como vocação. Itinerários, parcerias e formas de conhecimento*. São Paulo, EDUSP/ FAPESP, 2015

QUINTAIS, Luís. «Camões, Montaigne e a sensibilidade antropológica moderna», *Colóquio letras*, 182, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, p. 9-18, 2013

REVUE ETHNOLOGIE FRANÇAISE, « Ethnologie(s) du littéraire », 2014/4.

RISÉRIO, Antonio. *Textos e tribos*. São Paulo, Imago, 1993.

SÁ, Lucia. *Rain forest literatures*. Minneapolis, University of Minnesota Press, 2004 (trad. bras. Eduerj, 2012).

SOBRAL, Luís Felipe, "O beijo de Spade: gênero, narrativa, cognição". *Mana. Pesquisas de Antropologia Social*, vol. 17, no 3, 2011, p. 625-652.

STRATHERN, Marilyn. *Partial Connections*. Lanham, Altamira Press, 2005.

STRATHERN, Marilyn. *O efeito etnográfico*. Tradução Jamille Pinheiro e Luisa Valentini. São Paulo, Cosac Naify, 2014.

STOCKING Jr., G. "Empathy and antipathy in Heart of Darkness" In: Darnell, R. (ed). *Readings in the history of anthropology*, New York, Harper and Row, 1974.

TISSERON, Serge. "La réalité de l'expérience de fiction", *L'Homme*, n. 175-176, 2005.

VIVEIROS DE CASTRO, Eduardo. "Perspectival Anthropology and the Method of Controlled Equivocation," *Tipití*, Vol. 2/1, 2004.

VIVEIROS DE CASTRO, Eduardo. "A força de um inferno: Rosa e Clarice nas paragens da diferença". Unicamp, 2018. <https://laboratoriodesensibilidades.wordpress.com/2018/04/23/a-forca-de-um-inferno-rosa-e-clarice-nas-paragens-da-diferenca-transcricao-da-palestra-de-eduardo-viveiros-de-castro-no-ifch-unicamp/>

WAGNER, Roy. *A invenção da cultura*. São Paulo, Cosac Naify, 2010.

## 2. Obras Literárias

### 2. Literary works

ALCHERINGA Archives. *A Journal of Ethnopoetics*, 1970-1980. <https://jacket2.org/reissues/alcheringa/>

ANDRADE, Mário de. *Macunaíma - o herói sem nenhum caráter* (1928). São Paulo,



- Edusp, 1996. Edição crítica de Telê Porto Ancona Lopez.
- ANDRADE, Oswald. “Manifesto da poesia pau brasil” (1924) e “Manifesto antropófago” (1928) In: Teles, Gilberto Mendonça (org). Vanguarda europeia e modernismo brasileiro. Petrópolis, Vozes, 1976.
- ARGUEDAS, José María. Os rios profundos. São Paulo, Companhia das Letras, 2005. Trad. Josely Vianna Baptista.
- ARTAUD, Antonin. Os Tarahumaras. Lisboa, Relógio d'Água, 2000 [1955].
- CASTAÑEDA, Carlos. The teachings of Don Juan, University of California Press, 1968.
- CASTAÑEDA, Carlos. A Separate Reality, Penguin Books, Harmondsworth, 1971.
- CASTAÑEDA, Carlos. Journey to Ixtlan, New York, Simon & Schuster, 1973.
- CASTAÑEDA, Carlos. Tales Of Power, New York: Simon & Schuster, 1975.
- CALLADO, Antonio. Quarup. Rio de Janeiro, José Olympio, 2014.
- CARVALHO, Bernardo. Nove noites. São Paulo, Companhia das Letras, 2003.
- CARVALHO, R. Duarte de. Desmedida, Luanda/São Paulo - São Francisco e Volta/Livros Cotovia, 2007.
- CESARINO, Pedro. Rio acima. São Paulo, Companhia das Letras, 2016.
- CONRAD, Joseph. Coração das trevas. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
- DOSTOIÉVSKI, Fiódor. O duplo. Trad. Paulo Bezerra. São Paulo, Editora 34, 2011 [1913].
- EVARISTO, Conceição. Ponciá Vicêncio. Rio de Janeiro, Pallas, 2020.
- JUNIOR, Itamar Vieira. Torto arado. São Paulo, Todavia, 2019.
- HATOUM, Milton. Dois irmãos. São Paulo, Companhia das Letras, 2000.
- HATOUM, Milton. Órfãos do Eldorado. São Paulo, Companhia das Letras, 2008.
- LE GUIN, Ursula K. A mão esquerda da escuridão. São Paulo, Aleph, 2019.
- LLOSA, Mario Vargas. O falador. Rio de Janeiro, Francisco Alves, 1988.
- LOVECRAFT, H.P. O chamado de cthulhu. São Paulo, Hedra, 2009.
- MUSSA, Alberto. Meu destino é ser onça. Rio de Janeiro, Record, 2008.
- RIBEIRO, Darcy. Maíra. Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1978.
- ROSA, João Guimarães. "Meu tio o iauaretê". In. João Guimarães Rosa, Estas estórias. Rio de Janeiro, Nova Fronteira, 2001.
- ROTHEMBERG, Jerome. Technicians of the sacred A Range of Poetries from Africa, America, Asia, Europe & Oceania (1968). 2nd edition, Berkeley, Los Angeles, London, University of California Press, 1985.
- TERRON, Joca Reiners. A morte e o meteoro. São Paulo, Todavia, 2019.
- TOURNIER, Michel. Vendredi ou les limbes du Pacifique. Paris, Gallimard, 1972.
- VERUNSCHK, Micheliney. O som do rugido da onça. São Paulo, Companhia das Letras, 2021.

**Forma de avaliação:**

Ensaio final (100%)